

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 37 (1973)  
**Heft:** [9]  
  
**Rubrik:** Laugh a little ...

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Fuhrer (Wellington) 58, 66. Ernst Stahli (Hamilton) 57, 67. Joe Stahli (Hamilton) 57, 68. MaxENZler (Christchurch) 56, 69. Gerhard Hodel (Hamilton) 55, 70. Nicklaus Werder (Taranaki) 55, 71. Ernst Schefer (Hamilton) 54, 72. Dolf Binder (Auckland) 54, 73. John Villiger (Hamilton) 53, 74. Alex Moser (Christchurch) 53, 75. Uli Elmiger (Hamilton) 53, 76. Fred Fluhler (Wellington) 52, 77. Violanta Villiger (Hamilton) 52, 78. Len Chamberlain (Taranaki) 52, 79. Rene Fluhler (Wellington) 52, 80. Hans Schumacher (Taranaki) 51, 81. Max Muller (Hamilton) 50, 82. K. Zillig (Christchurch) 49, 83. Rinaldo Rust (Hamilton) 48, 84. Willy Roethlisberger (Hamilton) 47, 85. Gerhard Rust (Hamilton) 44, 86. Elsie Holzgang (Auckland) 42, 87. Richard Wehrli (Hamilton) 42, 88. Raymond Waldvogel (Taranaki) 38, 89. Mark Studer (Hamilton) 36, 90. Karl Hinnen (Christchurch) 33, 91. Mari Leutschg (Auckland) 33, 92. Thomas Ammann (Hamilton) 30, 93. Max Nussbaumer (Christchurch) 27, 94. Arnold Biland (Hamilton) 25, 95. Robert Mueller (Christchurch) 19, 96. Margreth Bashford (Christchurch) 16.

## Laugh a little . . .

One of our most diligent readers sends in the following:

- CONTRIBUTIONS FOR THE HELVETIA: Remember to have your copy in before the 8th of each month to avoid publication in the current issue.—Editing Committee.

—August issue 73



# Beachwalk Restaurant

Proprietress: Mrs M. Stuckert

WILLIAMS ROAD, PAIHIA  
Bay of Islands P.O. Box 112

§ Morning and Afternoon Teas      § Grills  
§ Home Made Cakes      § Grills      § Salads  
§ Light Lunches      § Continental Cuisine

\* \* \* \*

— TELEPHONE 653 FOR RESERVATIONS —